

BUNA PROTIV DAHIJA

PRVI DEO

Prolog

UPRISING AGAINST DAKHIAS

PART ONE

Prologue

Rajko Maksimović, 1978/2004

3/4 *Maestoso* **4/4** **6/4** **4/4** **3/4** **6/4**

Trombe in C 1.2. *mf*

Trombe in C 3.4. *mf* 3.

Corni in F 1.2. *ff*

Corni in F 3.4. *ff*

Tromboni 1.2. *f*

Trombone 3. e Tuba *f*

Timpani *f*

Percussione II Tamt *f* Gong

Percussione IV Camp. *f*

Pianoforte *f*

Violini I *f* **3/4** *Maestoso* **4/4** **6/4** **4/4** **3/4** **6/4**

Violini II *f*

Viole *f*

Violoncelli *f*

Contrabassi *f*

KAZIVAČ:
 Bože mili, čuda velikoga,
 Kad se čaše po zemlji Srbije,
 Po Srbiji zemlji da prevrne ...

NARRATOR:
 God in Heaven! The stupendous wonder
 When 'twas time throughout the land of Serbia
 That a mighty change should come about ...

KAZIVAČ:
 Po Srbiji, zemlji da prevrne
 I da druga postane sudija ...

NARRATOR:
 That a mighty change should come about
 And new ways of ruling be established...

2 Ob. $\frac{5}{4}$ $\frac{6}{4}$ $\frac{3}{4}$ a tempo $\frac{4}{4}$ $\frac{3}{4}$ **B** $\frac{4}{4}$ $\frac{5}{4}$ *mf*

Cor. 1.2 *f* *mp*

Cor. 3.4 *f* *mp*

Tbn. 1.2 *f* *mp*

Tbn. 3. e Tb *f* *mp*

Timp. *f* *mf*

Perc. IV

S. { Ze-man do - šo

A. *mf* do - šo

T. { Ze-man do - šo

B. do - šo

The time was come for battle

Pf. *ff* *mf*

Vn. I $\frac{5}{4}$ $\frac{6}{4}$ $\frac{3}{4}$ a tempo $\frac{4}{4}$ $\frac{3}{4}$ **B** $\frac{4}{4}$ $\frac{5}{4}$ *ff* *mf*

Vn. II *ff* *mf*

Vle. *ff* *mf*

Vc. *ff* *mf*

Cb. *ff* *mf*

3 Fl. $\frac{5}{4}$ $\frac{3}{4}$ $\frac{4}{4}$ $\frac{3}{4}$ $\frac{4}{4}$
2 Ob. mf a_2
2 Cl. mf
Tr. 1.2. p
Tr. 3.4. p
Cor. 1.2. p mf
Cor. 3.4. p mf
Tbn. 1.2. mf
Tbn. 3. e Tb. mf
Perc. III $3 Tmpl$ p
S. ze-man do - šo, va - lja vo - je -
A. mf
T. ze-man do - šo, va - lja vo - je -
B.
Pf. mf
Vn. I $\frac{5}{4}$ $\frac{3}{4}$ $\frac{4}{4}$ $\frac{3}{4}$ $\frac{4}{4}$ *marcatissimo*
Vn. II *marcatissimo*
Vle. p mf
Vc. p mf
Cb. p mf

3 Fl. *f* *a*³ **C** **3/4** **4/4** **3/4** **4/4**

2 Ob. *f* *a*²

2 Cl. *f* *a*²

2 Fg. *f* *a*²

Tr. 1.2. *con sord.* *f*

Tr. 3.4. *mf*

Cor. 1.2. *f*

Cor. 3.4. *f*

Tbn. 1.2.

Tbn. 3. e Tb. *3. e Tb*

Perc. III *3Tmpl* *p*

S. *f* *f*

A. *f* *f*

T. *f* *f*

B. *f* *f*

Vn. I *f* **C** **3/4** **4/4** **3/4** **4/4**

Vn. II *f*

Vle. *f*

Vc. *f*

Cb. *f*

va - - ti, va - lja vo - je - va - - ti, za

va - - ti, va - lja vo - je - va - - ti, za

3 Fl. $\frac{4}{4}$ $\frac{3}{4}$ $\frac{4}{4}$ **D**

2 Cl. f

Tr. 1.2. *senza sord.* mf ff

Tr. 3.4. mf ff

Cor. 1.2. mf ff

Cor. 3.4. mf ff

Tbn. 1.2. f ff

Tbn. 3. e Tb. f ff

Timp. f ff

Perc. III p

S. krst, za krst ča - - - - - sni krv - cu pro - lje - va -

A. mf

T. krst, za krst ča - - - - - sni

B.

For the Holy Cross to shed one's life-blood

Vn. I $\frac{4}{4}$ $\frac{3}{4}$ $\frac{4}{4}$ **D** ff fff *sub p*

Vn. II ff fff *sub p*

Vle. f ff fff *sub p*

Vc. f ff fff *sub p*

Cb. ff fff *sub p*

E

2 Cl. *a 2 marcato* *mf*

2 Fg *a 2 marcato*

Tr. 1.2 *p*

Tr. 3.4 *p*

Cor. 1.2 *1. marcato* *mf* *p*

Cor. 3.4 *p*

Perc.I *3 Tomt* *p* *mf*

Perc.II *Gong* *mf*

S. *ti*

A. *dim.* *mf* {jer je

T. *krv - cu pro - lje - - va - ti* {jer je

B. *krv - cu pro - lje - - va - ti*

Pf. *mf*

E

Vn. I *marcato*

Vn. II *marcato*

Vle. *marcato*

Vc. *marcato*

Cb.

3 Fl.

2 Ob.

2 Cl.

2 Fg.

Tr. 1.2.

Tr. 3.4.

Cor. 1.2.

Cor. 3.4.

Tbn. 1.2.

Timp.

S.

A.

T.

B.

Pf.

Vn. I

Vn. II

Vle.

Vc.

Cb.

krv - - - ca iz ze - mlje ze - - mlje

For the blood of innocents had bubbled from the earth;

3/4

3 Fl. $\frac{3}{4}$ $\frac{4}{4}$ $\frac{3}{4}$

2 Ob.

2 Cl.

2 Fg.

Tr. 1.2.

Tr. 3.4.

Cor. 1.2. *ff*

Cor. 3.4. *ff*

Tbn. 1.2. *ff*

Perc. II Tamt

Perc. III

KAZIVAČ:
 Tu knezovi nisu radi kavzi,
 Nit su radi Turci, izjelice,
 Al' je rada sirotinja raja,
 Koja globa davati ne mo'e,
 Ni trpjeti turskoga zuluma...

NARRATOR:
 Here the knezes want no quarrel
 Neither would it the Turkish tyrants
 But the pauper rayah want it
 Which could pay no longer fines and taxes
 Neither suffer more the Turkish tyranny...

S. *ff*

A.

T. *fff*

B.

pro - - vre - - la

pro - - vre - - la

si -

Pf.

Vn. I $\frac{3}{4}$ $\frac{4}{4}$ $\frac{3}{4}$

Vn. II

Vle.

Vc.

Cb.

al niente

al niente

al niente

al niente

al niente

al niente

∇ al niente